



Habib Bank AG Zurich

Murabaha - Sale contract
مرابحة - عقد بيع



Deal no | رقم الصفقة

This Murabaha Sale Contract ("this Contract") is made on:

day month year

تم إبرام عقد بيع المرابحة هذا في:

year month day

BETWEEN:

(1) **Habib Bank AG Zurich, United Arab Emirates**

having its registered office at P. O. Box **3306**,
Dubai, United Arab Emirates (the "Bank"); and

(2) _____,
with valid Trade License / Personal ID no _____,

having _____
_____ (the "Customer")

(each a "Party" and together "Parties").

BACKGROUND

Pursuant to an application by the Customer for Murabaha finance, the Bank has purchased the Vehicle (as defined below) and the Parties have agreed to enter into this Contract and conduct the Murabaha sale on and subject to the terms and conditions of this Contract.

1. Purpose and Definitions

In this Contract, unless the context otherwise requires and except as otherwise defined herein, the following words shall have the following meanings:

- "AED" and "Dirham" means the lawful currency of the United Arab Emirates;
"Application Form" means the application form in relation to the Vehicle completed by the Customer to finance the Vehicle on the basis of Murabaha;
"Business Day" means a day on which the Bank is generally open for business in the United Arab Emirates;
"Cost Price" means an amount being the aggregate of the cost price of the Vehicle as set out in the Application Form, registration fee, Takaful premium and any other charges or fees payable in respect of mortgage and delivery of and for the Vehicle and as set out in Schedule 1;
"Deposit" means the deposit or the down payment paid by the Customer to the Bank, or to the Supplier (in the Customer's capacity as payment agent appointed by the Bank pursuant to the Payment Agency Letter) for and on behalf of the Bank as set out in Schedule 1;
"Event of Default" means any of the events or circumstances described in Clause 5.1;
"Instalment" means each payment of the Net Sale Price due by the Customer under this Contract in accordance with Schedule 1;
"Instalment Dates" means the dates for payment of the Net Sale Price set out in Schedule 1, or as subsequently agreed between the Customer and Bank in writing;
"ISSC" means Internal Shariah Supervision Committee of the Habib Bank AG Zurich - SIRAT UAE.
"Material Adverse Effect" means, in the opinion of the Bank, a material adverse effect on (a) the ability of the Customer or any Security Party to comply with any of their obligations under this Contract or any Security; (b) the business or financial condition of the Customer or any Security Party; or (c) the validity, enforceability, effectiveness or ranking of this Contract or any Security;
"Mortgage" means a mortgage registered over the Vehicle in favour of the Bank at the relevant traffic department in the United Arab Emirates;
"Net Sale Price" means the net sale price for the Vehicle to be paid by the Customer to the Bank (as set out in Schedule 1) which is the aggregate of the Cost Price plus Profit, less the Deposit;
"Sale Price" means the total sale price for the Vehicle to be paid by the Customer which is the aggregate of the Cost Price plus Profit;
"Security" means any security (including the Mortgage) granted in favour of the Bank as security for the Customer's obligations under this Contract;

(1) **حبيب بنك اي جي زيورخ، الإمارات العربية المتحدة**
مكتبه المسجل بصندوق بريد **3306**
دبي، الإمارات العربية المتحدة ("البنك")، و

(2) _____
مع برخصة تجارية سارية المفعول رقم \ الهوية رقم _____
و _____
("العميل").

(يشار إلى كل منهما بـ "الطرف" ومجتمعين بـ "الطرفين")

خلفية

بموجب طلب مقدم من قبل العميل لتمويل المرابحة، قام البنك بشراء المركبة (على النحو المحدد أدناه) ووافق الطرفان على إبرام هذا العقد وإجراء بيع المرابحة وفقاً لشروط وأحكام هذا العقد.

1. الغرض والتعريفات

في هذا العقد، ما لم يتطلب السياق خلاف ذلك وما عدا ما هو محدد في هذا العقد، فإن العبارات التالية تحمل المعاني التالية:

- "الدهرم" تعني العملة القانونية للإمارات العربية المتحدة
"استمارة الطلب" تعني استمارة الطلب التي تتعلق بالمركبة التي تمت تعبئتها من قبل العميل لتمويل المركبة على أساس المرابحة.
"يوم عمل" تعني اليوم الذي يكون فيه البنك مفتوحاً للعمل بصورة عامة في الإمارات العربية المتحدة.
"سعر التكلفة" تعني المبلغ الذي يمثل مجموع سعر تكلفة المركبة الوارد في استمارة الطلب ورسوم التسجيل وقسط التكاليف وأي رسوم أو تكاليف أخرى واجبة الدفع تتعلق بالرهن وتسليم المركبة وفقاً لما هو منصوص عليه في الملحق 1،
"الوديعة" تعني الوديعة أو الدفعة المقدمة المدفوعة من قبل العميل إلى البنك أو إلى المورد (بصفة العميل كوكيل دفع تم تعيينه من قبل البنك بموجب خطاب وكالة الدفع) عن وبالنيابة عن البنك كما هو منصوص عليه في الجدول رقم 1.
"حالة الإخلال" تعني أي حالة أو ظرف وارد في البند 5.1
"القسط" تعني كل دفعة لسعر البيع الصافي المستحق من قبل العميل بموجب هذا العقد بمقتضى الملحق 1.
"تواريخ القسط" تعني تواريخ دفع سعر البيع الصافي الواردة في الملحق 1، أو كما هو متفق عليه لاحقاً بين العميل والبنك خطياً.
"ISSC" تعني لجنة الرقابة الشرعية الداخلية لحبيب بنك إي جي زيورخ - صراط الإمارات العربية المتحدة.
"التأثير الجوهري/ السلبي" يعني، في رأي البنك، تأثيراً سلبياً جوهرياً على (أ) قدرة العميل أو أي طرف ضامن على الالتزام بأي من تعهداتهم بموجب هذا العقد أو أي ضمان؛ (ب) ظروف العمل أو الوضع المالي للعميل أو أي طرف ضامن؛ أو (ج) صلاحية أو قابلية إنفاذ أو صلاحية أو أولوية هذا العقد أو أي ضمان.
"الرهن" يعني الرهن المسجل على المركبة لصالح البنك في إدارة المرور ذات الصلة في الإمارات العربية المتحدة.
"سعر البيع الصافي" تعني سعر البيع الصافي للمركبة الذي يتم تسديده من قبل العميل إلى البنك (وفقاً لما هو منصوص عليه في الملحق 1) والذي هو إجمالي سعر التكلفة زائداً الربح، ناقصاً الوديعة.
"سعر البيع" تعني إجمالي سعر بيع المركبة الذي يتم تسديده من قبل العميل والذي هو إجمالي سعر البيع زائداً الربح.
"الضمان" تعني أي ضمان (ويشمل ذلك الرهن) الممنوح لصالح البنك كضمان مقابل التزامات العميل بموجب هذا العقد.

FOR OFFICE USE

Signature
Verified by

المفوض/المفوضين بالتوقيع | authorized signatory(s)

NOTE:

- In the case of multiple signatories, authorized signatories must sign as per the account mandate.
- Form continued on next page.

ملحوظة:-
- في حالة التوقيعات المتعددة، يجب على المفوضين بالتوقيع التوقيع بموجب تفويض الحساب.
- بقية الإستمارة على الصفحة التالية.

"Security Party" means any party (other than the Customer) granting Security.

"Profit" means the profit payable by the Customer as set out in Schedule 1;

"Supplier" means the seller of the Vehicle (or its agent), as specified in the Application Form;

"Vehicle" means the vehicle whose details are specified in the Schedule 1 and includes all accessories, attachments, replacements, renewals, redesignations from time to time of the vehicle;

2. Sale and Purchase

2.1. The Bank hereby sells the Vehicle to the Customer at the Sale Price, and the Customer purchases the Vehicle from the Bank, on the terms and conditions set out in this Contract.

2.2. Upon the Parties' signatures of this Contract (i) the sale of the Vehicle to the Customer shall be unconditionally and irrevocably confirmed; (ii) all risk of ownership in and to the Vehicle shall pass to the Customer; and (iii) any vehicle warranty issued in respect of the Vehicle shall stand assigned to the Customer along with the right to enforce such vehicle warranties during the warranty period against the party giving the vehicle warranty.

2.3. The Bank, through any of its authorized employees, agents or representatives, has delivered the Vehicle to the Customer upon execution of this Contract. The Customer hereby acknowledges delivery and receipt of the Vehicle to the Customer's complete satisfaction.

2.4. The Customer acknowledges and agrees that: (i) the Bank sells the Vehicle to the Customer on an "as is basis" and the Bank shall be under no liability for any warranty and latent defects relating to the Vehicle; (ii) the specifications of the Vehicle set out in Schedule 1 are in accordance with the Customer's requirements and that the Customer is fully and solely responsible for the selection and specifications relating thereto. Accordingly, the Bank makes no warranties or representations of any kind as to the suitability, merchantability, fitness for purpose, value or condition of the Vehicle, whether arising by implication, by law or otherwise and without prejudice to the generality of the foregoing any such warranty or representation is hereby expressly excluded to the extent permitted by law; (iii) the Customer is solely responsible to maintain a valid registration for the Vehicle and to pay all taxes, fines and registration fees and any other expenses relating to the ownership and operation of the Vehicle; and (iv) that the Bank is authorised, at its sole discretion, to make inquiries of the Customer or Security Party's credit worthiness by obtaining credit reports or otherwise and to verify any information provided by the Customer or Security Party.

3. Payments

3.1. The Customer shall pay the Instalments of the Net Sale Price on each of the Instalment Dates. The Customer shall, on demand by the Bank, immediately provide the Bank with direct debit/ standing instructions for payment of each Instalment in a manner acceptable to the Bank.

3.2. Instalments shall be paid to the Bank in immediately available, freely transferable, cleared funds without reference to any set-off, deduction or counterclaim.

3.3. The Customer hereby irrevocably authorises the Bank to debit any of the Customer's accounts held with the Bank or to present any cheques (if provided) to pay the Instalments and other amounts due under this Contract.

3.4. When any Instalment is due on a day which is not a Business Day, the Instalment shall be due on the next succeeding Business Day.

3.5. If the Customer wishes to prepay any part of the Net Sale Price, the Customer shall advise the Bank in writing at least seven (7) days in advance before making any such payment. Upon receipt of such notice, the Bank will notify the Customer of the total sum of the Net Sale Price which is still outstanding under this Contract including all costs, charges and expenses. In case of an early settlement of the entire outstanding Net Sale Price, the Bank may (at its sole discretion) grant the Customer an amount as a gift in accordance with the Bank's policies in force at the relevant time.

3.6. The Customer acknowledges that regular payment of Instalments shall not be affected due to any reason whatsoever, including any accident involving or damage to the Vehicle (including total loss) save as provided for in this Contract.

4. Undertakings

4.1. If, pursuant to the Application Form, the Customer is required to mortgage the Vehicle in favor of the Bank as security against the Customer's payment obligations under this Contract, the Customer undertakes:

(a) that the Customer shall not at any time part with the possession of the Vehicle or sell, assign, transfer, mortgage, create a lien or any other security interest over or otherwise encumber or dispose of, lease or hire out the Vehicle or transfer ownership thereof, without the prior written consent of the Bank;

(b) not to take the Vehicle outside the United Arab Emirates without the prior written consent of the Bank;

"طرف الضمان" تعني أي طرف (بخلاف العميل) يمنح ضماناً.

"الربح" يعني الربح واجب الدفع من قبل العميل وفقاً لما هو منصوص عليه في الملحق 1.

"المورد" يعني بائع المركبة (أو وكيله)، وفقاً لما هو محدد في استمارة الطلب.

"المركبة" تعني المركبة الواردة تفاصيلها في الملحق 1 وتحتوي على كافة الملحقات، قطع الغيار، التجدييدات، إعادة التصميمات من وقت لآخر.

2. البيع والشراء

2.1. يبيع البنك بموجبه المركبة للعميل بسعر البيع، ويشتري العميل المركبة من البنك، وفقاً للأحكام والشروط المنصوص عليها في هذا العقد.

2.2. عند توقيع الطرفين على هذا العقد (i) يكون بيع المركبة للعميل مؤكداً بصورة غير مشروطة وغير قابلة للنقض، (ii) يتم نقل مسؤولية ملكية المركبة للعميل، و (iii) يتم التنازل عن أي ضمان صادر بشأن المركبة لصالح العميل مع حق تنفيذ تلك ضمانات المركبة تلك خلال فترة الضمان على الطرف الذي قام بمنح الضمان.

2.3. يقوم البنك، من خلال أي من موظفيه أو وكلائه أو ممثليه المفوضين، بتسليم المركبة للعميل عند التوقيع على هذا العقد. يقر العميل بموجبه باستلام المركبة على النحو الذي يرضيه تماماً.

2.4. يقر ويوافق العميل على: (i) أن يقوم البنك ببيع المركبة للعميل على أساس "كما هي" وأن لا يتحمل البنك مسؤولية أي ضمان وعيوب كامنة تتعلق بالمركبة، (ii) أن مواصفات المركبة المحددة في الملحق 1 هي وفقاً لمتطلبات العميل، وأن العميل مسؤول بالكامل ويمفرده عن الاختيار والمواصفات التي تتعلق بها. وبناء عليه، لا يقدم البنك أي ضمانات أو إقرارات أبداً كان نوعها بمناسبة المركبة ورواجها وملامتها للغرض وقيمتها وحالتها، سواء كان ذلك ناشئاً بشكل ضمني أو بموجب القانون أو خلافه مع عدم المساس بعمومية ما سبق فإن أي ضمان أو إقرار يتم استثنائه بموجبه صراحة إلى المدى المسموح به بموجب القانون، (iii) يكون العميل مسؤولاً بمفرده على الحفاظ على سريان تسجيل المركبة وتسديد كافة الضرائب والغرامات ورسوم التسجيل وأي نفقات أخرى تتعلق بملكية وتشغيل المركبة؛ و (iv) يكون البنك مفوضاً، بناءً على تفديده الخاص، بالقيام بأي استفسار عن الوضع الائتماني للعميل أو طرف الضمان بالحصول على تقارير الإئتمان أو خلافه والتحقق من أي معلومات مقدمة من قبل العميل أو طرف الضمان.

3. الدفعات

3.1. يقوم العميل بتسديد أقساط سعر البيع الصافي في كل تاريخ قسط. يتعين على العميل، بطلب من البنك، أن يزود البنك فوراً بالخصم المباشر/التعليمات المستديمة لتسديد كل قسط بطريقة مقبولة لدى البنك.

3.2. يجب دفع الأقساط إلى البنك بأموال متاحة على الفور، وقابلة للتحويل بحرية، وصافية دون الرجوع إلى أي مفاصة أو خصم أو مطالبة مقابلة.

3.3. يفوض العميل بموجبه البنك بشكل غير قابل للنقض الخصم من أي من حسابات العميل المحفوظ بها لدى البنك أو لتقديم أي شيكات (إذا تم توفيرها) لدفع الأقساط والمبالغ الأخرى المستحقة بموجب هذا العقد.

3.4. عندما يكون أي قسط مستحقاً في يوم ليس بيوم عمل، يكون القسط مستحقاً في يوم العمل الذي يليه.

3.5. إذا أراد العميل أن يدفع مقدماً أي جزء من سعر البيع الصافي، يتعين عليه إبلاغ البنك خطياً قبل سبعة أيام على الأقل قبل تسديد أي دفعة. عند استلام هذا الإشعار يقوم البنك بإخطار العميل بإجمالي سعر البيع الصافي الذي لا يزال مستحقاً بموجب هذا العقد ويشمل كافة التكاليف والرسوم والنفقات. في حالة التسديد المبكر لكامل سعر البيع الصافي المستحق، يجوز للبنك (وفقاً لتقديراته الخاصة) أن يمنح العميل مبلغاً كهدية بناءً على سياسات البنك السارية في الوقت ذي الصلة.

3.6. يقر العميل بأن الدفع المنتظم للأقساط لا يتأثر بأي سبب أبداً كان، بما في ذلك أي حوادث للمركبة أو أضرار تصيب المركبة (ويشمل ذلك فقدان الكامل) ماعدا ما هو منصوص عليه في هذا العقد.

4. التعهدات

4.1. إذا تم الطلب من العميل، بموجب استمارة التسجيل، رهن المركبة لصالح البنك كضمان مقابل التزامات العميل بالدفع، يتعهد العميل بالتالي:

(a) عدم التخلي في أي وقت من الأوقات عن ملكية المركبة أو بيعها أو التنازل عنها أو تحويلها أو رهنها أو إنشاء رهن عليها. أو أي مصلحة ضمان أخرى أو إنتقالها بالديون أو التصرف فيها أو تأجيرها أو تحويل ملكيتها بدون موافقة خطية مسبقة من البنك.

(b) عدم إخراج المركبة خارج الإمارات العربية المتحدة بدون موافقة مسبقة من البنك.

FOR OFFICE USE


signature _____
Verified by _____

المفوض/المفوضين بالتوقيع | authorized signatory(s)

NOTE:

- In the case of multiple signatories, authorized signatories must sign as per the account mandate.
- Form continued on next page.

ملحوظة:-
- في حالة التوقيعات المتعددة، يجب على المفوضين بالتوقيع التوقيع بموجب تفويض الحساب.
- بقية الإستمارة على الصفحة التالية.

(c) to keep the Vehicle in sound and roadworthy condition and repair and in full working order and to undertake periodic maintenance of the Vehicle;

(d) at the Bank's request, to allow the Bank's nominated representative to enter, at any time onto any premises, or to the location where the Vehicle is situated in order to inspect, repair and/or remove the Vehicle and to perform any act or attend to any obligation relating to the Vehicle or to its maintenance, repair or insurance at the Customer's expense;

(e) to maintain registration of the Vehicle at all times and immediately provide the Bank with a current registration certificate of the Vehicle showing (i) the (f) Customer as owner of the Vehicle and (ii) a Mortgage registered over the Vehicle; and

(g) Promptly notify the Bank of any accident resulting in damage to the Vehicle within seven (7) days of such accident.

4.2. The Customer further undertakes:

(a) to advise the Bank of any change in address of the Customer within seven (7) days of it occurring;

(b) promptly inform the Bank of the occurrence of any Event of Default and to immediately provide any information or extra documentation that may reasonably be requested by the Bank from time to time;

(c) to comply with all applicable laws and not to use the Vehicle for any illegal or immoral purposes and only use the Vehicle for its normal intended use;

(d) to pay all fines, penalties and charges in respect of the Vehicle and maintain the requisite license to own and drive the Vehicle in the United Arab Emirates; and

(e) immediately inform the Bank of any change or proposed change of employment or business the Customer is undertaking or conducting.

5. Events of Default

5.1. The following shall constitute an Event of Default:

(a) the Customer fails to make payment of three consecutive Instalments or six non consecutive Instalments due to the Bank under this Contract;

(b) the Customer fails to perform or observe any of the obligations of the Customer or Security Party under this Contract or any Security;

(c) the Customer provides incomplete or materially inaccurate or misleading information in the Application Form or any information or documentation supplied to the Bank pursuant to this Contract;

(d) any representations and warranties made or given by the Customer or any Security Party, from time to time, is or proves to be incorrect or misleading;

(e) where the Customer is an individual, the Customer changes or ceases to hold employment or the business that the Customer is conducting which has a Material Adverse Effect or where the Customer is a corporate entity, the Customer ceases to operate its business or the trade license of the Customer is not renewed;

(f) the Vehicle is damaged in a manner which can be considered a total loss or otherwise become inoperable;

(g) where the Customer is an individual, if the Customer or any Security Party is imprisoned, dies and/or becomes unable, in the opinion of the Bank, perform the Customer's or Security Party's obligations under this Contract or the Security or where the Customer is a corporate entity, the Customer or any Security Party is unable to pay its debts as and when they fall due or becomes insolvent, or any proceeding for bankruptcy, winding up, dissolution, liquidation and / or attachment is instituted against or by the Customer or any Security Party;

(h) it is or becomes unlawful for the Customer and/or any Security Party to perform or comply with any of its material obligations under this Contract or any Security, or any of the obligations under this Contract or any Security are not or cease to be legal, valid, binding and enforceable by reason of any litigation, arbitration or administrative proceedings of or before any court, arbitral body or agency;

(i) the insurer issues a notice of avoidance or cancellation of any insurance coverage over the Vehicle as a result of a breach by the Customer; or

(j) any other event or series of events occurs which in the reasonable opinion of the Bank may result in a Material Adverse Effect.

5.2. Upon the occurrence of any Event of Default:

(a) immediately on demand by the Bank, the Customer shall deliver the Vehicle in sound and roadworthy condition along with any related documents (including documents of title) and in full working order to the Bank provided, however, that if no such delivery takes place, the Bank shall in any event be entitled to take possession of the Vehicle wherever located for the purpose of foreclosure;

(c) الحفاظ على المركبة بحالة جيدة وصالحة للقيادة ووضع تصليح جيد وفي حالة صالحة للتشغيل والتعهد بإجراء الصيانة الدورية للمركبة.

(d) بطلب من البنك، يتم السماح لممثل البنك المعين بالدخول في أي وقت في أي عقار، أو موقع تتواجد فيه المركبة لتفتيش أو تصليح أو نقل المركبة ولأداء أي عمل أو القيام بأي التزام يتعلق بالمركبة أو صيانتها أو تصليحها أو تأمينها على نفقة العميل.

(e) الحفاظ على تسجيل المركبة في كل الأوقات وتزويد البنك فوراً بشهادة تسجيل المركبة السارية التي توضح (1) بأن العميل هو مالك المركبة، و (2) تؤكد بأن الرهن المسجل على المركبة، و

(f) العميل بأنه مالك المركبة و (ii) الرهن المسجل على المركبة، و

(g) إخطار البنك في الحال بأي حادث نتج عنه ضرر بالمركبة خلال سبعة أيام من حدوث ذلك الحادث.

4.2 يتعهد العميل أيضاً بالتالي:

(a) إخطار البنك بأي تغيير في عنوان العميل خلال سبعة أيام من حدوث ذلك؛

(b) إخطار البنك في الحال بحدوث أي حالة إخلال والتقديم الفوري لأي معلومات أو مستندات إضافية تكون مطلوبة من قبل بنك من وقت لآخر.

(c) الالتزام بكافة القوانين السارية وعدم استخدام المركبة لأي أغراض غير قانونية أو غير أخلاقية واستخدام المركبة فقط من أجل استخدامها المقصود العادي.

(d) تسديد كافة الغرامات، الرسوم التي تتعلق بالمركبة والحفاظ على الرخصة المطلوبة من أجل امتلاك وقيادة المركبة في الإمارات العربية المتحدة، و

(e) إخطار البنك في الحال بأي تغيير أو تغيير مقترح للعمل الذي يؤديه العميل.

5. حالات الإخلال

5.1 يشكل التالي حالة إخلال

(a) إذا أخفق العميل في القيام بدفع ثلاثة أقساط متتالية أو ستة أقساط غير متتالية مستحقة للبنك بموجب هذا العقد.

(b) إذا أخفق العميل في أداء أو مراعاة أي التزامات من جانب العميل أو طرف الضمان بموجب هذا العقد أو أي ضمان.

(c) إذا قام العميل بتقديم معلومات غير مكتملة أو غير صحيحاً جوهرياً أو مضللة في استمارة الطلب أو أي معلومات أو مستندات مقدمة للبنك بموجب هذا العقد.

(d) إذا كانت أي إقرارات أو ضمانات تم تقديمها من قبل العميل أو أي طرف ضمان، من وقت لآخر، أو ثبت بأنها غير صحيحة أو مضللة.

(e) إذا كان العميل فرداً، وقام بتغيير أو التوقف عن العمل أو العمل التجاري الذي يقوم العميل بتأديته مما يكون له أثر سلبي جوهري أو إذا كان العميل منشأة، توقفت عن تشغيل عملها أو لم يتم تجديد رخصة العميل.

(f) إذا تم إتلاف المركبة بطريقة يتم اعتبارها خسارة كاملة أو أصبحت غير قابلة للتشغيل.

(g) إذا كان العميل فرداً، في حالة سجن أو وفاة/عجز العميل أو الضامن، أو أصبح غير قادر، في رأي البنك، على الإيفاء بالتزامات العميل أو طرف الضمان بموجب هذا العقد أو الضمان أو إذا كان العميل منشأة، حيث يصبح العميل غير قادراً على تسديد ديونه عندما تكون مستحقة أو أصبح معسراً، أو تم القيام بإجراءات إفلاس، تصفية، حل أو إرفاق ضد العميل أو طرف ضمان.

(h) إذا كان أو أصبح غير قانونياً أن يقوم العميل و/أو طرف الضمان بأداء أو الإيفاء بالتزاماتهم الجوهرية بموجب هذا العقد أو أي ضمان، أو إذا لم يكن أو توقف أي التزام من التزامات هذا العقد أو أي ضمان عن أن يكون قانونياً، سارياً، ملزماً ونافذاً بسبب أي دعوى، تحكيم أو إجراءات إدارية أمام أي محكمة، هيئة تحكيم أو وكالة.

(i) إذا قامت الشركة المؤمنة بإصدار إشعار تجنب أو إلغاء لأي تغطية تأمين على المركبة نتيجة لإخلال من قبل العميل.

(j) إذا حدث أي إخلال آخر أو عدد من حالات الإخلال التي يراها البنك وفقاً لرأيه المعقول تسبب تأثيراً سلبياً جوهرياً.

5.2 عند حدوث أي حالة إخلال:

(a) يتعين على العميل وعلى الفور وبطلب من البنك، تسليم المركبة بحالة جيدة صالحة للقيادة مع كافة المستندات ذات الصلة (ويشمل ذلك مستندات الملكية) للبنك، وفي حالة عدم القيام بهذا التسليم، يحق للبنك في أي ظرف كان الحصول على المركبة أينما كانت بغرض نزع الملكية.

FOR OFFICE USE

SV

signature

Verified by

المفوض/المفوضين بالتوقيع | authorized signatory(s)

NOTE:

- In the case of multiple signatories, authorized signatories must sign as per the account mandate.
- Form continued on next page.

ملحوظة:-
- في حالة التوقيعات المتعددة، يجب على المفوضين بالتوقيع التوقيع بموجب تفويض الحساب.
- بقية الإستمارة على الصفحة التالية.

(b) immediately on demand by the Bank, the Customer shall pay to the Bank in full all sums outstanding under this Contract (including all pending costs for documentation fees, any late payment charges or any other amounts requested for by the Bank);

(c) the Bank shall have the absolute right to enforce the Mortgage and all Security, repossess and/or sell the Vehicle (at the prevailing market rate on a reasonable basis, whether through the courts of the United Arab Emirates or by such other means) and set off the sale proceeds against all sums due from Customer under this Contract; and/or

(d) immediately on demand by the Bank, the Customer shall pay to the Bank all actual costs and expenses (including any legal expenses) incurred in connection with or arising from (i) any repairing, repossessing or selling of the Vehicle; (ii) tracing the Customer or the Vehicle; (iii) obtaining payment from the Customer of any amount owed to the Bank under this Contract; (iv) enforcing any Security; and (v) termination of this Contract.

5.3. If, after the repossession and sale of the Vehicle and/or the realisation of any other Security, the amounts received by the Bank are insufficient to cover the amounts payable by the Customer under this Contract, the Customer will remain liable to the Bank and shall repay to the Bank on demand all such sums as remain outstanding under this Contract.

6. Delay or Default in Payment

6.1. In the event of a default in the payment of any sums due and payable under this Contract, the Customer will be considered a procrastinator until he/she proves otherwise, and hence subject to Bank's request to settle the due payment and notice on invocation of donation commitment, the Customer hereby undertakes to pay to the Bank, if demanded by the Bank, an amount calculated at the rate set out in Schedule 1 as late payment charges for the amount of such sum outstanding for each day of delay beyond the due payment date by which such sums or any part thereof remain unpaid.

6.2. The late payment charges shall be applied firstly, to compensate the Bank for its actual direct costs and expenses incurred as a result of any late payment and secondly, the remaining amount of any late payment charges received by the Bank shall be paid to charity on behalf of the Customer in accordance with the guidelines of the ISSC of the Bank.

7. Takaful (insurance)

The Customer shall at all times comprehensively insure (from an approved Islamic insurance company, to the extent possible) the Vehicle at the Customer's own expense, in which the Bank is named as first loss payee and beneficiary of all proceeds of the policy, and shall, at all times, abide by the terms and conditions of such insurance policy. In the event of any failure to maintain such comprehensive insurance cover the Bank may at its sole discretion, without prejudice to its rights under this Contract, insure the Vehicle at the Customer's expense. Any cost incurred in this respect shall be payable by the Customer to the Bank on a full indemnity basis.

8. Indemnity

The Customer shall indemnify and hold harmless the Bank and its officers, employees and duly appointed representatives (the Compensated Persons) for any and all actual losses, obligations, liabilities, costs (except the cost of funding and any other payment in the nature of interest), expenses, fees (including legal fees and expenses incurred in connection with any enforcement of this Contract), damages, penalties, demands, actions and judgments of every kind and nature imposed on, incurred by or asserted against any of the Compensated Persons arising out of the subject matter of this Contract or the arrangements and transactions contemplated by this Contract.

9. Notices

All notices and other communications under this Contract shall be in writing and shall be sent to the respective addresses of the Parties as stated in the Application Form or to such addresses as the Parties may specify from time to time. Notices may be delivered by hand, facsimile message against a written confirmation of receipt, by registered post or courier, or by email, SMS or other electronic means acceptable to the Bank.

10. Conciliation of Accounts and Set Off

The Customer hereby authorises the Bank to apply any credit balance to which the Customer is entitled or any amount which is payable by the Bank to the Customer at any time in or towards partial or total satisfaction of any payment obligation which may be due or payable by the Customer to the Bank under this Contract.

11. Joint Customers

11.1. If there is more than one Customer, the terms of this Contract apply to each one of them jointly and severally.

11.2. Any statement or notice sent to the postal address indicated in this Contract will be regarded as being sent and addressed to all Customers.

(b) على الفور وبطلب من البنك، يقوم العميل بالتسديد للبنك كافة المبالغ القائمة بالكامل بموجب هذا العقد (ويشمل ذلك كافة التكاليف القائمة لرسوم التوثيق، أي رسوم تسديد متأخر أو أي مبالغ أخرى مطلوبة من قبل البنك).

(c) يكون للبنك الحق المطلق في تنفيذ الرهن وكافة الضمان، إعادة الملكية و/أو بيع المركبة (بسرعة السوق الساري على أساس معقول، سواءً أن كان ذلك عبر محاكم الإمارات العربية المتحدة أو عبر أي طرق أخرى) ومقاصة عوائد البيع مقابل جميع المبالغ المستحقة من العميل بموجب هذا العقد؛ و/أو

(d) على الفور وبطلب من البنك، يقوم العميل بالتسديد للبنك كافة النفقات والتكاليف الفعلية (ويشمل ذلك أي نفقات قانونية) متكبدة فيما يتعلق بـ أو ناتجة عن (i) أي تصليح، إعادة ملكية أو بيع المركبة (ii) تعقب العميل أو المركبة، (iii) الحصول على الدفع من قبل العميل أو أي مبالغ مستحقة للبنك بموجب هذا العقد (iv) تنفيذ أي ضمان، و (v) إنهاء هذا العقد.

5.3 في حالة نقل ملكية المركبة و/أو تحصيل مقابل أي ضمان من قبل البنك غير كافية لتغطية المبالغ المستحقة من قبل العميل بموجب هذا العقد، يظل العميل ملزماً للبنك ويتعين عليه التسديد للبنك عند الطلب كافة المبالغ المستحقة بموجب هذا العقد.

6. التأخير أو الإخلال بالدفع

6.1 في حالة تخلف العميل عن سداد أي مبالغ مستحقة و واجبة السداد بموجب هذا العقد، يُعتبر العميل/ العملية مُماطلاً حتى يثبت خلاف ذلك، وبالتالي يكون عرضة لطلب البنك لتسوية الدفعة المستحقة وإخطار التزام التبرع، يتعهد العميل بموجب هذا بأن يدفع للبنك، في حالة طلب البنك، مبلغاً وفق السعر المحدد في الجدول 1 كرسوم دفع متأخر، هذا المبلغ المستحق عن كل يوم تأخير بعد تاريخ السداد المستحق التي لم تسدد بموجبه هذه المبالغ أو أي جزء منها.

6.2 يتم توجيه رسوم التأخير أولاً لتعويض كلفة البنك المباشرة الفعلية والمصاريف المتكبدة نتيجة أي تأخر في السداد، ثم ثانياً يدفع المبلغ المتبقي من أي رسوم دفع متأخر يتلقاها البنك إلى مؤسسة خيرية نيابة عن العميل وفقاً لإرشادات لجنة الرقابة الشرعية الداخلية للبنك.

7. تكافل (التأمين)

يُعين على العميل في كافة الأوقات أن يقوم بتأمين المركبة بشكل شامل (من شركة تأمين إسلامية مجازة، إلى المدى الممكن)، على نفقة العميل الخاصة، التي يتم فيها تسمية البنك بأنه المستفيد الأول من الخسارة والمستفيد من كافة عوائد الوثيقة، وأن يتم، في كافة الأوقات، الالتزام بشروط وأحكام وثيقة التأمين. في حالة الإخفاق في تغطية التأمين الشامل هذه يقوم البنك وفقاً لتقديره الخاصة، مع عدم المساس بحقوقه بموجب هذا العقد، بتأمين المركبة على نفقة العميل. إن أي تكاليف متكبدة في هذا الشأن تكون واجبة الدفع من قبل العميل للبنك على أساس التعويض الكامل.

8. التعويض

يقوم العميل بتعويض وتجنّب البنك وموظفيه المسؤولين وموظفيه وممثليه المعيّنين حسب الأصول (الأشخاص المعوضين) الضرر عن أي وكافة الخسائر والالتزامات والخصوم والتكاليف (ماعدًا تكاليف أي تمويل أو أي دفع آخر في شكل فائدة) والنفقات والرسوم (ويشمل ذلك الأتعاب القانونية والنفقات المتكبدة ولها علاقة بتنفيذ هذا العقد) والتعويضات والغرامات والطلبات والإجراءات والأحكام أيًا كان نوعها وطبيعتها مفروضة أو متكبدة أو تم تأكيدها مقابل الأشخاص المعوضين ناتجة عن موضوع هذا العقد أو الترتيبات والمعاملات المنصوص عليها في هذا العقد.

9. الإشعارات

إن كافة الإشعارات والاتصالات بموجب هذا العقد تكون خطية ويتم إرسالها إلى عناوين الطرفين المعيّنين وفقاً لما هو منصوص عليه في استمارة الطلب أو العناوين التي يقوم الطرفان بتحديثها من وقت لآخر. يتم تسليم الإشعارات باليد أو الإرسال بالفاكس مقابل تأكيد مكتوب بالاستلام أو بالبريد المسجل أو بالبريد الإلكتروني أو الرسائل القصيرة أو أي وسائل إلكترونية أخرى مقبولة لدى البنك.

10. تسوية الحسابات والمقاصة

يفوض العميل بموجبه البنك لاستخدام أي رصيد دائن يحق للعميل أو أي مبلغ واجب الدفع من قبل البنك للعميل في أي وقت من الأوقات من أجل أو تجاه الإيفاء الجزئي أو الكامل لأي التزام يكون مستحقاً وواجب الدفع من قبل العميل للبنك.

11. العميل المشترك

11.1 إذا كان هنالك أكثر من عميل واحد، تنطبق شروط هذا العقد على كل واحد منهم مجتمعين ومنفردين.

11.2 إن أي إفادة أو إشعار مرسل إلى عنوان بريدي مشار إليه في هذا العقد يتم اعتباره أنه قد تم إرساله وتوجيهه لكافة العملاء.

FOR OFFICE USE

SV
signature
Verified by _____

ملحوظة:-

- في حالة التواقيع المتعددة، يجب على المفوضين بالتوقيع التوقيع بموجب تفويض الحساب.
- بقية الاستمارة على الصفحة التالية.

المفوض/المفوضين بالتوقيع | authorized signatory(s)

NOTE:

- In the case of multiple signatories, authorized signatories must sign as per the account mandate.
- Form continued on next page.

12. Waiver

No failure by the Bank to exercise or any delay by the Bank in exercising any right or remedy hereunder shall operate as a waiver thereof.

13. Entire agreement

This Contract and the accompanying application form contains the whole agreement between the Parties relating to the transactions contemplated by it and supersedes all previous agreements between the Parties relating to the same transaction.

14. Assignment

This Contract shall be binding upon and inure to the benefit of the Bank, the Customer and their respective successors, permitted assigns, heirs and/or legal representatives. The Customer may not assign or transfer any of its rights or obligations under this Contract. The Bank may at any time transfer or assign any of its rights, benefits and/or obligations under this Contract.

15. Amendments

No amendment of or addition to this Contract shall be of any force or effect unless effected in writing and signed by the Bank and the Customer.

16. Miscellaneous

The Customer irrevocably agrees that the Bank may at its discretion and for any purpose, share any information details or data relating to the Customer or the Customer's transactions with the Bank's subsidiary or associate companies or any other third party, required for processing the Application Form, as long as the Customer remains the customer of the Bank.

17. Waiver of interest

The Parties recognise and agree that the principle of payment of interest is repugnant to Shari'a principles and, accordingly, to the extent that any court would impose, whether by contract or by statute any obligation to pay interest, the parties hereby irrevocably and unconditionally expressly waive and reject any entitlement to recover interest from each other.

18. Cooling-Off

18.1. When an agreement has been reached between the Bank and the Customer to avail a product or service, the Bank will offer the Customer a Cooling-Off Period after the signing of the contractual agreement during which time the Customer has the right to withdraw from the product.

18.2. The standard Cooling-Off period for products and services wherever applicable is 5 Business days.

18.3. The Customer may waive the Cooling-off Period for products or services that have a third party involvement or are price and/ or cost sensitive or require immediate execution subsequent to the signing of the contract. If the Customer chooses to sign the waiver, the Customer will no longer be entitled to a refund of fees and or charges and early termination, if allowed for the product availed, will apply as per the Schedule of Charges.

18.4. Should the customer choose to avail the Cooling-Off Period, the Bank will proceed with the set-up and or booking of the facility only after the stipulated Cooling- Off Period has expired.

18.5. If the Customer decides to cancel the product or service request within the Cooling-Off Period, any fees or charges recovered shall be refunded back to the customer excluding any direct costs such as Al Etihad Credit Bureau Charges already incurred by the Bank. The Customer must settle all outstanding dues (if any) immediately and / or return the bank provided instruments to the Branch on requesting the cancellation. The Customer is required to notify the Bank of the cancellation in writing within the Cooling-Off Period.

19. Governing Law and Jurisdiction

19.1. This Contract thereof shall be governed by and construed in accordance with the laws of the UAE to the extent that they are not in contradiction with Islamic Shariah as set out in Shari'ah Standards published by the Accounting and Auditing Organization for Islamic Financial Institutions and as interpreted by the Higher Shari'ah Authority of the UAE. The Bank and the Customer and each authorized person hereby irrevocably submits to the exclusive jurisdiction of the courts in the Emirate of Dubai, UAE to hear and determine any suit, action or proceeding and to settle any disputes which may arise out of or in connection with this Contract.

19.2. The Customer and each authorized person irrevocably waives any objection which it might now or hereafter have to the courts referred to in this clause being nominated as the forum to hear and determine any suit, action or proceeding and to settle any disputes which may arise out of or in connection with this Contract made hereunder and agrees not to claim that any such court is not a convenient or appropriate forum.

19.3. Submission to the jurisdiction of the courts of the Emirate of Dubai, UAE shall not limit the right of the Bank to bring proceedings against the Customer or any authorized person in any other court of competent jurisdiction nor shall taking of proceedings in any one or more jurisdictions preclude the taking of proceedings in any other jurisdiction, whether concurrently or not.

12. التنازل

لا يعد الإخفاق من قبل البنك في ممارسة أي حق أو التأخير في ممارسة أي حق أو تدبير بموجب هذا العقد تنازلاً عن ذلك الحق أو التدبير.

13. الاتفاق الكامل

يحتوي هذا العقد واستمارة الطلب المصاحبة على الاتفاق الكامل بين الطرفين الذي يتعلق بالمعاملات المنصوص عليها في هذا العقد وينسخ كافة الاتفاقات السابقة بين الطرفين التي تتعلق بنفس المعاملة.

14. التنازل

يكون هذا العقد ملزماً ويعود بالنفع على البنك والعمل وخلفائهم المعنيين، المسموح بالتنازل لهم و/أو الورثة و/أو الممثلين القانونيين. يتعين على العميل عدم التنازل أو تحويل أي من حقوقه أو التزاماته بموجب هذا العقد. يجوز للبنك في أي وقت من الأوقات تحويل أو التنازل عن أي حقوق، فوائد و/أو التزامات بموجب هذا العقد.

15. التعديلات

لا يتم تنفيذ أي تعديل أو إضافة على هذا العقد ما لم يتم القيام بذلك خطياً والتوقيع عليه من قبل البنك والعمل.

16. أحكام متنوعة

يوافق العميل بصورة غير قابلة للنفذ بأنه يجوز للبنك بناءً على تقديراته ولأي أغراض، مشاركة أي تفاصيل معلومات أو بيانات تتعلق بالعمل أو معاملات العميل مع الشركات التابعة أو الشريكة للبنك أو أي طرف ثالث آخر، مطلوبة لتجهيز استمارة الطلب، طالما ظل العميل عميلاً للبنك.

17. التنازل عن الفائدة

يعترف ويوافق الطرفان بأن مبادئ دفع الفائدة لا تتماشى مع مبادئ الشريعة، وعليه، إلى المدى الذي تفرض فيه أي محكمة، سواء كان بموجب العقد أو القانون أي التزام لدفع الفائدة، يقر الأطراف بصورة غير قابلة للنفذ وغير مشروطة بالتنازل صراحةً ورفض أي استحقاق لتحصيل الفائدة من بعضهم البعض.

18. فترة الخيار

18.1. عندما يتم التوصل إلى اتفاق بين البنك والعمل للاستفادة من منتج أو خدمة، سيقدّم البنك للعميل فترة الخيار بعد توقيع الاتفاقية التعاقدية وخلال هذه الفترة يكون للعميل الحق في الانسحاب من المنتج.

18.2. فترة الخيار المعيارية للمنتج والخدمات، حيثما كان ذلك مطبقاً هي (5) أيام عمل.

18.3. يجوز للعميل التنازل عن فترة الخيار للمنتجات أو الخدمات التي يشارك فيها طرف ثالث أو تكون حساسة من حيث السعر و / أو التكلفة أو تتطلب التنفيذ الفوري بعد توقيع العقد. إذا اختار العميل التوقيع على التنازل، فلن يحق للعميل بعد ذلك استرداد الرسوم و/أو المصروفات، والإنهاء المبكر إذا كان مسموحاً به للمنتج الذي تم توفيره سيتم تطبيقه وفقاً لجدول الرسوم.

18.4. إذا اختار العميل الاستفادة من خيار الشرط، لن يباشر البنك في إعداد و/أو حجز التسهيلات إلا بعد انتهاء فترة الخيار المنصوص عليها.

18.5. إذا قرر العميل إلغاء طلب المنتج أو الخدمة خلال فترة الخيار، يتم رد أي رسوم أو مصروفات قابلة للاسترداد إلى العميل باستثناء أي تكاليف مباشرة مثل رسوم مكتب الاتحاد للمعلومات الائتمانية التي تكديدها البنك بالفعل. يجب على العميل تسوية جميع المستحقات المترصدة (إن وجدت) على الفور وإرجاع السندات المقدمة له من البنك إلى الفرع عند طلب الإلغاء. يتعين على العميل إخطار البنك بالإلغاء كتابياً خلال فترة الخيار.

19. القانون الحاكم والاختصاص

19.1. يخضع هذا العقد ويفسر وفقاً لقوانين دولة الإمارات العربية المتحدة إلى الحد الذي لا يتعارض مع الشريعة الإسلامية على النحو المنصوص عليه في المعايير الشرعية الصادرة عن هيئة المحاسبة والمراجعة للمؤسسات المالية الإسلامية حسب تفسير الهيئة الشرعية العليا لدولة الإمارات العربية المتحدة. بموجب هذا العقد يخضع البنك والعمل وأي شخص مفوض بشكل لا رجوع فيه للاختصاص القضائي الحصري لمحكمة إمارة دبي، الإمارات العربية المتحدة في الاستماع والبيت في أي دعوى أو إجراء أو مباشرة وتسوية أي نزاعات قد تنشأ عن أو بخصوص هذا العقد.

19.2. يتنازل العميل وكل شخص مفوض بصورة غير قابلة للنفذ عن أي اعتراض يجوز أن يكون له الآن أو في المستقبل في المحاكم التي يشار إليها في هذا البند التي تم تحديدها على أنها محاكم الاختصاص لسماع وتحديد أي دعوى أو إجراء وتسوية أي نزاعات تنشأ أو يكون لها علاقة بهذا العقد بموجب هذه الإتفاقية والموافقة على عدم المطالبة بأن أي من محاكم الاختصاص غير مناسبة أو غير ملائمة.

19.3. لا يؤدي الخضوع للاختصاص القضائي لمحكمة إمارة دبي، الإمارات العربية المتحدة إلى تقييد حق البنك في رفع دعوى ضد العميل أو أي شخص مفوض في أي محكمة أخرى ذات اختصاص قضائي ولا يجوز اتخاذ الإجراءات في أي سلطة قضائية واحدة أو أكثر تمنع اتخاذ الإجراءات في أي محاكم قضائية أخرى، سواء بشكل متزامن أم لا.

FOR OFFICE USE

SV

signature

Verified by _____

المفوض/المفوضين بالتوقيع | authorized signatory(s)

NOTE:

- In the case of multiple signatories, authorized signatories must sign as per the account mandate.

- Form continued on next page.

ملحوظة:-
- في حالة التوقيعات المتعددة، يجب على المفوضين بالتوقيع التوقيع بموجب تفويض الحساب.
- بقية الإستمارة على الصفحة التالية.

THIS CONTRACT has been entered into on the date stated at the beginning of this Contract.

تم إبرام هذه الاتفاقية في التاريخ المحدد في بداية هذه الاتفاقية.

Customer(s) Name(s) & Signature

إسم وتوقيع العميل / أسماء وتوقيعات العملاء

AUTHORIZED SIGNATORY | المفوض بالتوقيع (1):

Signature | التوقيع _____

Name | الإسم _____

AUTHORIZED SIGNATORY | المفوض بالتوقيع (2):

Signature | التوقيع _____

Name | الإسم _____

AUTHORIZED SIGNATORY | المفوض بالتوقيع (3):

Signature | التوقيع _____

Name | الإسم _____

Date | التاريخ | | |

day | اليوم | month | الشهر | year | السنة

FOR OFFICE USE

SV

signature

Verified by _____

For and on behalf of:

Habib Bank AG Zurich,
United Arab Emirates.

بالنسبة و نيابة عن:

حبيب بنك اي جي زيورخ،
الإمارات العربية المتحدة.

Signature _____

Name _____

التوقيع

الاسم

NOTE:

- In the case of multiple signatories, authorized signatories must sign as per the account mandate.
- Form continued on next page.

ملحوظة:-

- في حالة التوقيعات المتعددة، يجب على المفوضين بالتوقيع التوقيع بموجب تفويض الحساب.
- بقية الإستمارة على الصفحة التالية.



Habib Bank AG Zurich

Schedule 1 - Vehicle and price | الملحق 1 - المركبة والسعر



Deal no | رقم الصفقة

Date
day month year

اليوم الشهر السنة التاريخ

VEHICLE DESCRIPTION | وصف المركبة

Vehicle make	_____	بلد الصنع
Model	_____	الموديل
Colour	_____	اللون
Year	<input type="text"/>	السنة
Chassis No	<input type="text"/>	رقم الشاسيه
Engine No	<input type="text"/>	رقم المحرك

SCHEDULE | الملحق

Asset value of vehicle (Cost Price)	AED <input type="text"/>	درهم	قيمة المركبة كأصل (سعر التكلفة)
Down payment (Deposit)	AED <input type="text"/>	درهم	الدفعة المقدمة (الوديعة)
Murabaha Auto Finance amount (Cost Price minus Deposit)	AED <input type="text"/>	درهم	مبلغ تمويل مرابحة السيارات (سعر التكلفة ناقصاً الوديعة)
Profit rate	<input type="text"/>		معدل الربح
Tenor	<input type="text"/>		المدة
Total profit in transaction	AED <input type="text"/>	درهم	إجمالي الربح في المعاملة
Instalment amount	AED <input type="text"/>	درهم	القسط
First instalment date	<input type="text"/>		تاريخ القسط الأول
Installment frequency	<input type="text"/>		عدد الأقساط
Net sale price	AED <input type="text"/>	درهم	سعر البيع الصافي
Processing fee	AED <input type="text"/>	درهم	رسوم الإجراءات
Date of Murhaba LPO issuance (Placing an Order for Vehicle)	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> day month year		تاريخ إصدار طلب الشراء المحلي للمرابحة (وضع تقديم طلب بالمركبة)
Date of purchasing vehicle (Pay Order Issued)	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> day month year		تاريخ شراء المركبة (طلب الدفع الصادر)
Date of maturity (Date of Last Instalment)	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> day month year		تاريخ الاستحقاق (تاريخ آخر قسط)

FOR OFFICE USE

SV

signature | التوقيع

name | الاسم

signature

Verified by

ملحوظة: في حالة التواقيع المتعددة، يجب على المفوضين بالتوقيع بالتوقيع بموجب تفويض الحساب. Habib Bank AG Zurich is licensed by the Central Bank of the UAE to carry on Banking Business | حبيب بنك اي جي زيوريخ مرخص من قبل مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي لممارسة الأعمال المصرفية | LA33FEB22/IBUAE | Page 7/7